

ISSN 1519-7891

# SESINHO<sup>®</sup>

REVISTA EDUCATIVA ANO 12  
VENDA PROIBIDA Nº 142

**VOCÊ FALA  
MINHA LÍNGUA?**



CNI  
SESI  
SENAI  
IEL

**SESI**

# SESINHO



**3**  **Quadrinhos**  
Você fala minha língua?

**20**  **Sesinho Informa**  
Aldeia global: o mundo conectado

**22**  **Seção Especial**  
O segundo idioma

**24**  **Curiosidades**  
As línguas mais faladas no mundo

**26**  **Responda Essa!**  
A língua inglesa na nossa vida

**28**  **Brinquedos e Brincadeiras**  
Hangman

**30**  **Profissões**  
Engenharia de produção

**32**  **Língua Brasileira**  
Falsos cognatos

**34**  **O Tema É!**  
Origens da nossa língua: o latim



**F**alar uma segunda língua é cada vez mais importante atualmente, tanto em nosso dia a dia como no mercado de trabalho. Nesta edição, a turma do Sesinho conhece dois novos amigos estrangeiros e aprende com eles coisas legais sobre seus países de origem. Boa leitura!

Sesinho



# VOCÊ FALA MINHA LÍNGUA?



PAREI NO CAMINHO PRA LER A ÚLTIMA REVISTA DO MEGA-HOMEM E ACABEI ME ATRASANDO. VOU ANDAR DEPRESSA PRA CHEGAR A TEMPO NA SALA...



OH, I'M SORRY!  
I WAS DISTRACTED\*...

\*Oh, me desculpe!  
Eu estava distraída...

DEPOIS DA AULA...

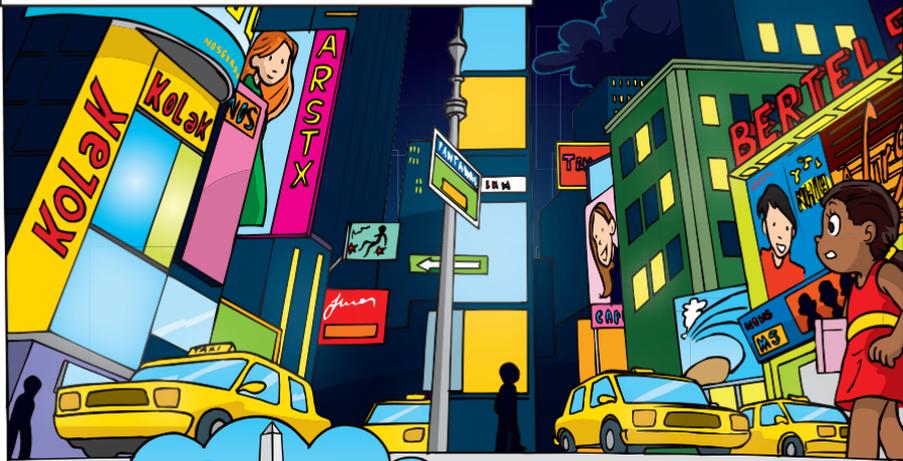




NO DIA SEGUINTE, SARAH E PABLO CONHECEM TODA A TURMA.



É UMA ÓTIMA CIDADE, MAS BEM BARULHENTA.  
AQUI É MUITO MAIS... TRANQUILO!



VOCÊS JÁ ESTÃO FALANDO  
BEM O PORTUGUÊS, VIU?



DEVE SER BEM  
LEGAL APRENDER  
OUTRAS LÍNGUAS, NÉ?



E NÃO PRECISAMOS MORAR FORA  
PARA APRENDER UM NOVO IDIOMA.  
ALÉM DOS CURSOS QUE JÁ  
EXISTEM POR AQUI, TEM MUITA  
INFORMAÇÃO QUE PODEMOS  
CONSEGUIR NA INTERNET!





E A TURMA MERGULHOU DE CABEÇA NESTE PROJETO. RUIVO ESCOLHEU O INGLÊS, JÁ QUE OS VIDEOGAMES, DE QUE TANTO GOSTA, SEMPRE USAM PALAVRAS NESSE IDIOMA.





BOCÃO OPTOU PELO ITALIANO E FOI SABER MAIS SOBRE A ORIGEM DE SEUS PRATOS PREFERIDOS.

"SPAGHETTI" É O DIMINUTIVO DE "SPAGO", QUE SIGNIFICA "BARBANTE". ENTÃO, É POR ISSO QUE O ESPAGUETE TEM A FORMA DE CORDINHAS!



JÁ A MASSA FARFALLE TEM ESSE NOME PORQUE SIGNIFICA "BORBOLETAS" EM ITALIANO!



COMO ESTÁ O PRATO?

DELIZIOSO!\*



\*Delicioso!

A CHINA É UMA TERRA COM MUITAS LENDAS SOBRE MAGIA. DAVID PROCUROU SE INFORMAR SOBRE O MANDARIM, A LÍNGUA MAIS FALADA NAQUELE PAÍS.



NINA SE INTERESSOU PELO ALEMÃO, POIS ERA A LÍNGUA DE UM DE SEUS ÍDOLOS, O CIENTISTA ALBERT EINSTEIN.





\*Argentina é melhor!

EM OUTRO PONTO DA CIDADE...

VOCÊ JÁ REPAROU COMO HÁ TANTAS EXPRESSÕES EM INGLÊS EM NOSSO DIA A DIA?

50% OFF QUER DIZER 50% DE DESCONTO!

50% OFF

REFRIGERANTE "DIET" SIGNIFICA DIETÉTICO.

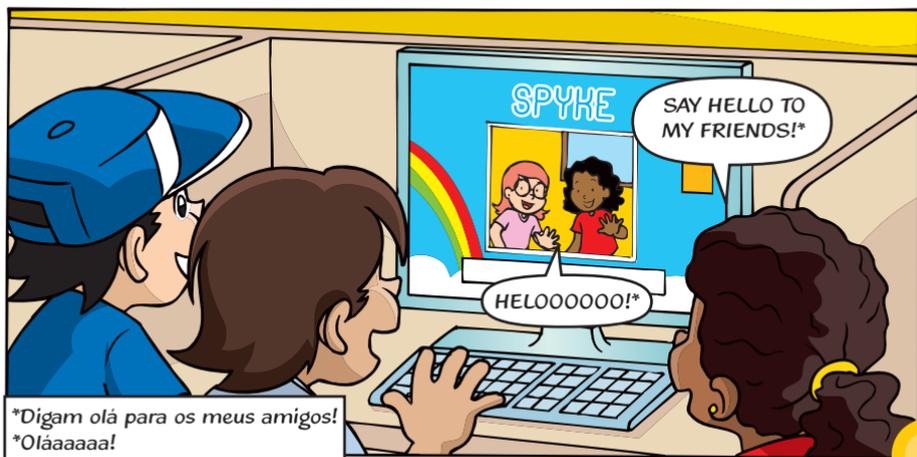
Cola Diet

LAN HOUSE SMP

LAN HOUSE É UMA SIGLA PARA LOCAL AREA NETWORK, OU "REDE LOCAL DE COMPUTADORES".

R\$ 10 A HORA

SMP



A EXPERIÊNCIA COM OS IDIOMAS MOTIVOU BASTANTE A TURMA. TODOS QUISERAM FAZER CURSOS PARA APRENDER MAIS.



I AM, YOU ARE\*...

\*Eu sou, você é...



J'ADORE LA MODE\*...

\*Eu amo moda...



CUCINARE È UN'ARTE\*...

\*Cozinhar é uma arte.





OS MESES PASSAM, E CHEGA A HORA DE SARAH E PABLO PARTIREM.



FOI MUITO BOM CONHECER VOCÊS!

A GENTE APRENDEU BASTANTE!

MAS ELES NÃO SERÃO OS ÚNICOS. O PAI DE SESINHO TAMBÉM FOI TRANSFERIDO A TRABALHO, E SUA FAMÍLIA VAI PASSAR UMA TEMPORADA EM OUTRO PAÍS.



VOU SENTIR FALTA DE VOCÊS, TURMA!

NÓS TAMBÉM, SESINHO!

NÃO ESQUEÇA DE SEMPRE MANDAR FOTOS.

O BRASIL É INCRÍVEL E TEM ALGO QUE VAMOS LEVAR DAQUI QUE NÃO ENCONTRAREMOS EM NENHUM OUTRO PAÍS.

A MÚSICA BRASILEIRA?

A FEIJOADA?

NOSSAS FLORES?

NADA DISSO. É A PALAVRA "SAUDADE". ELA SÓ EXISTE EM PORTUGUÊS! E VAMOS FICAR COM MUITA SAUDADE DE VOCÊS!







Sesinho Informa

# Aldeia global: o mundo conectado

O termo “Aldeia Global” foi criado na década de 60 pelo professor de Comunicação Marshall MacLuhan, da Universidade de Toronto, no Canadá. Ele se referia a um mundo onde todas as comunidades estariam interligadas por meio de avançadas tecnologias de comunicação e transporte. O que parecia distante décadas atrás, hoje é uma realidade. Os fatos são documentados e divulgados em tempo real para todo o planeta, principalmente pela internet. E o inglês é um dos idiomas mais utilizados nessas comunicações, tornando-se uma espécie de língua universal.

VOU FAZER UM  
INTERCÂMBIO NO  
CANADÁ PARA  
APRENDER INGLÊS.

Por isso, é cada vez mais importante aprender inglês, pois esse é um conhecimento que nos permite acessar conteúdos dos mais diversos segmentos. Ciência, cultura, diversão, esportes, tecnologia, etc.

E uma das muitas maneiras de aprender esse idioma é por meio do intercâmbio, uma prática que permite que estudantes morem e estudem em outro país por um tempo determinado. O estudante brasileiro que vai para os Estados Unidos, por exemplo, estuda em uma escola americana e hospeda-se com uma família daquele país. Além da língua, o intercâmbio permite vivenciar outra cultura e ter contato com costumes diferentes, o que é um grande crescimento para qualquer estudante.

O MEU  
INTERCÂMBIO VAI  
SER NA INGLATERRA.





# O segundo idioma

Vivemos em uma sociedade cada vez mais globalizada, e aprender um segundo idioma é fundamental para nos comunicarmos com o mundo. No Brasil, a língua mais procurada em cursos é o inglês, seguido pelo espanhol e pelo francês. É fácil perceber como palavras estrangeiras fazem parte do nosso dia a dia, e falar uma segunda língua já é um requisito fundamental para quem entra no mercado de trabalho. E não há idade para aprender. O importante é estudar com dedicação e praticar sempre que possível.

Veja algumas vantagens de aprender outra língua:

- Ler o conteúdo de sites, revistas e jornais de outros países.
- Assistir à filmes sem precisar de legendas.
- Ouvir, cantar e compreender músicas estrangeiras.
- Saber utilizar todos os recursos dos aparelhos tecnológicos, que muitas vezes só são explicados em outra língua.
- Poder conversar com estrangeiros de passagem pelo Brasil.
- Ter mais facilidade de conseguir vagas em cursos no exterior



NUNCA É TARDE PARA  
APRENDER OUTRA LÍNGUA.  
A GENTE SÓ NÃO PODE  
SE ATRASAR E CHEGAR  
TARDE NA AULA!



# As línguas mais faladas no mundo

Há muitas línguas faladas em nosso planeta atualmente. Um número maior até que o de países, já que muitas nações falam mais de um idioma. Segundo o site [www.etnologue.com](http://www.etnologue.com), o maior especialista nesse assunto, são 6.912 línguas em atividade hoje em dia.

Confira as 10 línguas mais faladas no mundo, alguns dos principais países onde são utilizadas e o número de pessoas falantes.

- 1º) Mandarim – 1 bilhão – China, Malásia e Taiwan.
- 2º) Hindi – 565 milhões – Índia.
- 3º) Inglês – 545 milhões – EUA, Canadá, Reino Unido, partes da Oceania, África do Sul.
- 4º) Espanhol – 450 milhões – Espanha e Américas.
- 5º) Árabe – 246 milhões – Oriente Médio, Arábia, África do Norte.
- 6º) Português – 218 milhões – Brasil, Portugal, Angola.
- 7º) Bengalês – 171 milhões – Bangladesh, Nordeste da Índia.
- 8º) Russo – 145 milhões – Rússia e Ásia Central.
- 9º) Francês – 130 milhões – França, Canadá, Oeste e Centro da África.
- 10º) Japonês – 127 milhões – Japão.

## SAIBA MAIS

### **Bilíngue:**

peessoa que fala, além de sua língua materna, mais um idioma. Por exemplo: um brasileiro que fala português e inglês.

### **Trilíngue:**

peessoa que fala dois idiomas além de sua língua materna.

### **Poliglota:**

peessoa que fala mais de três línguas.





Responda Essa!

# A língua inglesa na nossa vida

O inglês está presente em praticamente tudo hoje em dia. Na internet, nas lojas, nos games, na alimentação, sempre há palavras e expressões nesse idioma que, de tão acostumados a elas, muitas vezes nem sabemos seu significado.

Ligue as colunas e teste seu conhecimento:



1. Acampamento

6. Hot dog



2. Metal Pesado

7. Fast food



3. Comida Rápida

8. Camping



4. Cachorro Quente

9. E-mail



5. Correio Eletrônico

10. Heavy metal



11. Entrega

17. Backup



12. Centro de Compras

18. Pet shop



13. Loja de Animais

19. Airbag



14. Recuperação de Arquivos

20. Personal Trainer



15. Saco de ar

21. Shopping Center



16. Treinador Pessoal

22. Delivery

Resposta:

1-8

2-10

3-7

4-6

5-9

11-22

12-21

13-18

14-17

15-19

16-20



# Hangman

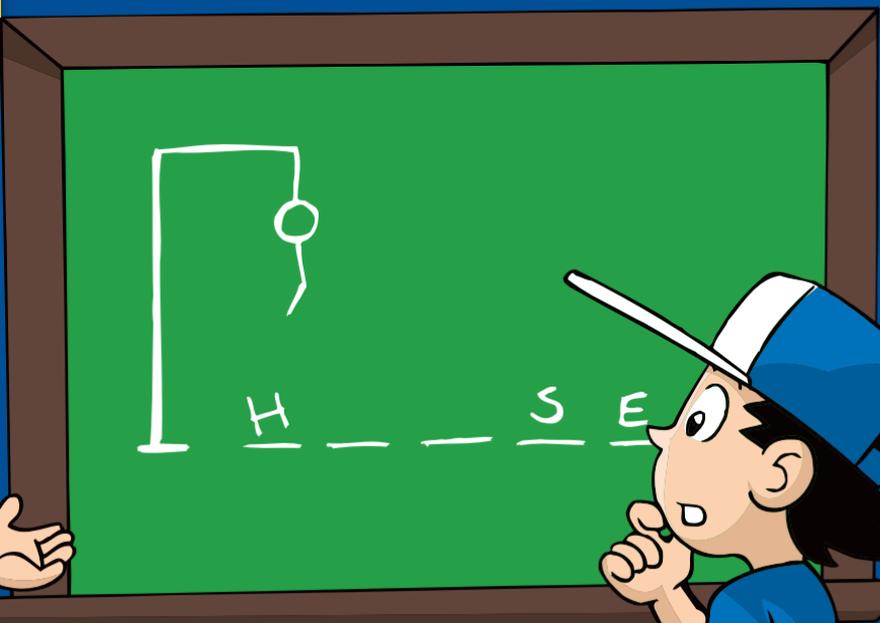
Hangman é um jogo muito popular nos Estados Unidos, conhecido no Brasil por Jogo da Forca. É bem simples de se jogar. As letras são colocadas, uma a uma, até formar a palavra secreta.

A cada letra errada, uma parte do corpo deve ser desenhada na forca. A partida acaba quando a palavra aparecer por completo ou quando o corpo do enforcado estiver todo desenhado.

## Lista de palavras para o jogo:

- Elephant (elefante)
- Horse (cavalo)
- Computer (computador)
- Yellow (amarelo)
- Black (preto)
- Saturday (sábado)
- Hair (cabelo)
- January (janeiro)
- Telephone (telefone)
- Pencil (lápiz)







# Engenharia de produção

O engenheiro de produção é uma peça fundamental para qualquer empresa nos dias de hoje. Ele reúne conhecimentos de administração, economia e engenharia para aperfeiçoar as técnicas de produção e aumentar a produtividade das empresas, sendo uma importante ligação entre os setores técnico e administrativo.

## O CURSO

O curso tem duração média de 5 anos, com foco nas disciplinas básicas da Engenharia: Matemática, Física, Química e Informática. Depois, entram matérias específicas de produção, como Gestão de Investimentos, Organização de Trabalho e Economia. É muito importante o conhecimento do inglês, pois muitos livros e apostilas durante o curso são escritos nessa língua.



## O QUE FAZ O PROFISSIONAL

### **Desenvolvimento organizacional**

Analisa e define a estrutura da empresa

### **Economia empresarial**

Gerencia a vida financeira da empresa

### **Engenharia do trabalho**

Administra a mão de obra e a prestação de serviços

### **Planejamento e controle**

Implanta e administra processos de produção

### **Produção agroindustrial**

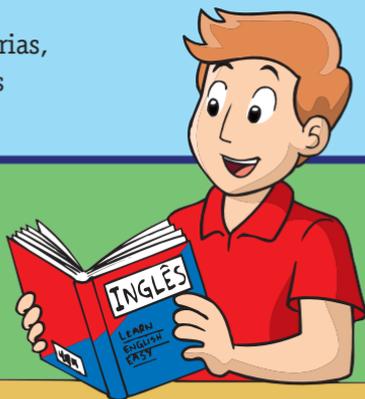
Atua na agroindústria

### **Simulação de processos**

Antecipa problemas e encontra soluções dentro da empresa

## LOCAIS DE TRABALHO

Empresas de diversos setores, indústrias, empresas de consultoria, instituições financeiras, dentre outros.





# Falsos cognatos



Cognatos são palavras que possuem a mesma origem e, portanto, ortografias semelhantes. Mas, com a evolução de cada idioma, algumas palavras continuam sendo escritas de forma parecida, mas têm significados diferentes. É o que chamamos de falsos cognatos. O inglês e o português têm vários exemplos de falsos cognatos.

## Inglês

## Tradução para o português

Adept	.....	Especialista
Cigar	.....	Charuto
College	.....	Faculdade
Prejudice	.....	Preconceito
Push	.....	Empurrar
Actual	.....	Verdadeiro
Cafeteria	.....	Refeitório
Confident	.....	Confiante



O Tema É!

# Origens da nossa língua: o latim

As línguas não são imutáveis. Elas vão se transformando com o tempo e podem dar origem a idiomas completamente novos. O português, assim como outras línguas latinas como o espanhol, o francês e o italiano, têm uma origem em comum: o latim.

O latim surgiu na região do Lácio, próximo à Roma Antiga, no século III a.C. Tornou-se a língua oficial do Império Romano e, na Idade Média, foi adotada pela Igreja Católica Romana. Com o passar dos anos, deu origem a vários idiomas que usamos hoje em dia.

Apesar disso, vários idiomas em latim são usadas ainda hoje no Brasil. Confira algumas delas:

**A priori** – A princípio

**Ad infinitum** – Que não tem fim

**Carpe diem** – Aproveite o momento

**Curriculum vitae** – História de vida

**Status quo** – Estado das coisas

A LÍNGUA PORTUGUESA SE ORIGINOU DO LATIM!

SEMPRE ACHEI QUE LATIM FOSSE A LÍNGUA DOS CACHORROS...



Sesinho é uma publicação do SESI  
**Serviço Social da Indústria**

SBN - Quadra 1 - Bloco C  
4º andar - Ed. Roberto Simonsen  
Brasília - DF

**SUPERVISÃO-GERAL:**

Marcos Tadeu de Siqueira  
Henrique Pinto dos Santos

**SUPERVISÃO PEDAGÓGICA:**

Mara do Couto Fernandes

**SUPERVISÃO EDITORIAL:**

Áurea Chaves

**COLABORAÇÃO:**

Denise D. Sá Teles



criação: **exaworld**  
Multimedia

EDITOR: Cesar Struve

EDIÇÃO E

ROTEIRO: João Carlos Amador

QUADRINHOS: Robson Cardoso

ILUSTRAÇÕES E

ARTE-FINAL: Diogo Batista

REDAÇÃO E

PESQUISA: João Carlos Amador

EDITORAÇÃO E

COLORIZAÇÃO: Gelson Gonçalves  
Jadson Bernardo  
Gabriel Fischer

REVISÃO: Renato Tapado

GERENTE

OPERACIONAL: Raphael L. C. Dias



**Cada língua aprendida  
nos apresenta um  
novo mundo.**

